Организация Объединенных Наций S/PV.6293



Совет Безопасности

Шестьдесят пятый год

Предварительный отчет

6293-е заседание

Вторник, 6 апреля 2010 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Такасу . . . . (Япония)

Австрия	г-н Эбнер
Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
Бразилия	г-жа Виотти
Китай	г-н Лун Чжоу
Франция	г-н де Ривьер
Габон	г-н Иссозе-Нгонде
Ливан	г-н Салам
Мексика	г-н Эллер
Нигерия	г-н Онову
Российская Федерация	г-н Долгов
Турция	г-н Апакан
Уганда	г-н Ругунда
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки	г-жа Райс

Повестка дня

Ситуация в отношении Ирака

Первый доклад Генерального секретаря во исполнение пункта 3 резолюции 1905 (2009) (S/2010/166)

Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 18 марта 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/153)

10-30445 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Выражение признательности предыдущему Председателю

Председатель (*говорит по-английски*): Поскольку это первое заседание Совета Безопасности в апреле месяце, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени Совета воздать должное Постоянному представителю Габона Его Превосходительству Эммануэлю Иссозе-Нгонде за замечательное выполнение им обязанностей Председателя Совета Безопасности в марте 2010 года. Убежден, что выступаю от имени всех членов Совета, выражая послу Иссозе-Нгонде и его компетентной делегации глубокую признательность за те продуктивность и большое дипломатическое мастерство, с которыми они вели дела Совета в прошлом месяце. Мы очень благодарны им за это.

И поскольку Совет проводит свое первое заседание в этом новом временном зале, хочу предупредить, что в нем для членов Совета и прочих участников заседаний могут возникнуть определенные неудобства. Однако я надеюсь, что мы будем использовать такое новое обустройство самым продуктивным образом.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Ирака

Первый доклад Генерального секретаря во исполнение пункта 3 резолюции 1905 (2009) (S/2010/166)

Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 18 марта 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2010/153)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Ирака с просьбой пригласить главу иракского Комитета финансовых экспертов г-на Абдула Басита Турки Саеда принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить г-на Турки Саеда принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Турки Саед (Ирак) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности также согласен направить на основании правила 39 временных правил процедуры Совета приглашение Контролеру Организации Объединенных Наций г-ну Юну Ямадзаки.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Ямадзаки занять место за столом Совета.

Я приветствую присутствующих в Совете г-на Турки Саеда и г-на Ямадзаки.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2010/166, в котором содержится первый доклад Генерального секретаря во исполнение пункта 3 резолюции 1905 (2009), а также к документу S/2010/153, содержащему текст письма Постоянного представителя Ирака от 18 марта 2010 года на имя Председателя Совета Безопасности.

На текущем заседании Совет Безопасности заслушает два брифинга. Первым выступит г-н Турки Саед, а затем — г-н Ямадзаки. Сейчас я предоставляю слово г-ну Турки Саеду.

Г-н Турки Саед (Ирак) (*говорит по-арабски*): Правительство Ирака представило Совету Безопасности во исполнение пункта 5 резолюции 1905 (2009) соответствующий доклад (см. S/2010/153). Секретариат распространил копии этого доклада среди членов Совета.

В резолюции постановляется, что в докладе должны быть отражены три элемента: составление плана действий и графика для перехода на структу-

ры, которые заменяют Фонд развития Ирака; урегулирование задолженностей и претензий, унаследованных от прежнего режима; оценка достигнутого прогресса в деле укрепления финансового и административного надзора за Фондом развития Ирака.

Правительство Ирака составило рабочий план и график для перехода на структуры, заменяющие Фонд развития Ирака, для обеспечения перехода к 31 декабря 2010 года на механизм-преемник, который будет включать процедуры внешней ревизии и позволит Ираку выполнить свои обязанности, установленные в положениях пункта 21 резолюции 1483 (2003) Совета Безопасности. Основные элементы этого плана действий предусматривают сохранение существующих механизмов для Фонда развития Ирака через использование не только открытых в Федеральном резервном банке Нью-Йорка банковских счетов для того, чтобы на них депонировались все поступления от продажи нефти, нефтепродуктов и природного газа, в качестве альтернативного варианта счету поступлений от продажи нефти, при одновременном продолжении автоматических поступлений компенсаций, что предусмотрено пунктом 21 только что упомянутой резолюции и другими последующими соответствующими резолюциями. Министерство финансов имеет исключительные полномочия в отношении счета для депонирования поступлений от продажи нефти и газа после того, как из этих поступлений вычитается сумма компенсационного процента.

Комитет финансовых экспертов придет на смену Международному контрольно-консультативному совету в осуществлении контроля за денежными потоками, поступающими на специальные счета, в соответствии с правилами процедуры, уже одобренными Советом министров Ирака. Эти правила распространяются, среди прочего, на полномочия Комитета назначать международные ревизионные органы для аудита счета и выполнения последующей работы; одобрять результаты ревизий и окончательную обобщающую информацию о состоянии счета за каждый финансовый период; принимать последующие меры согласно замечаниям, содержащимся в обзорных докладах; и публиковать на его веб-сайте, открытом для доступа всем правительствам, все соответствующие данные, протоколы заседаний Комитета и отчеты о последующих мерах.

В докладе правительства Ирака содержится приложение, в котором указываются сроки формирования и начала работы механизма-преемника.

Ирак, вне сомнения озабочен тем, что, если 31 января 2011 года Фонд будет закрыт, то иммунитет, распространяющийся на иракские активы, депонированные в других странах, может быть снят.

В докладе правительства представлен анализ плана действий на 2010 год по урегулированию задолженностей и претензий, унаследованных им от прежнего режима. Общая сумма непогашенной задолженности составляет 129 млрд. долл. США, причем нами была достигнута договоренность относительно погашения задолженности в размере 89,222 млрд. долл. США из этой суммы, и остается непогашенной сумма в размере 39 млрд. долл. США, включающая 26 млрд. долл. США — задолженность Совету сотрудничества арабских стран Залива. Соглашение Парижского клуба стало самым важным соглашением об урегулировании задолженности, в рамках которого мы урегулировали задолженность на сумму более 51 млрд. долл. США. Помимо Парижского клуба, насчитывается еще 55 государств-кредиторов, и нам удалось достичь с ними договоренностей об урегулировании задолженностей на условиях, аналогичных тем, которые были согласованы с Парижским клубом, помимо 13 государств, включая те, которые входят в состав Совета сотрудничества стран Залива. В настоящее время предпринимаются усилия по достижению с ними аналогичных договоренностей.

Что касается коммерческих кредиторов, то достигнуты договоренности с 576 кредиторами на сумму 20,9 млрд. долл. США. Такая же работа ведется и с другими кредиторами. Ирак выражает признательность остающимся кредиторам, задолженность которым в размере 629 млн. долл. США еще не погашена.

Правительство Ирака подтверждает свою приверженность урегулированию всех задолженностей и претензий, унаследованных от прежнего режима, и дальнейшему улаживанию этого вопроса вплоть до его окончательного решения. Мы надеемся, что международное сообщество продолжит оказание своей помощи до тех пор, пока правительство Ирака не завершит свою деятельность на этом направлении.

Что касается последующих мер в отношении отчетов международных ревизионных компаний со стороны Комитета финансовых экспертов и связей с компенсационным отделом в Женеве — принимая во внимание неизменную приверженность правительства Ирака выполнению резолюций и учитывая тот факт, что Комитет проявил подлинную заинтересованность в урегулировании этих случаев, — то Комитет считает, что пришло время, чтобы Совет Безопасности, ввиду его правовых и моральных полномочий, а также с учетом активной роли его членов, помог оказать давление на соответствующие стороны, с тем чтобы они пересмотрели остающуюся компенсацию в отношении Ирака. Поскольку экономическая инфраструктура Ирака была полностью разрушена, было бы справедливо, как минимум, применять принцип урегулирования Парижского клуба, принятый международным сообществом в отношении остающейся компенсации.

Народ Ирака сильно пострадал, но, тем не менее, он принимает участие в принятии решений относительно своего будущего. Комитет верит в то, что резолюции международного сообщества будут справедливыми и не будут создавать трудностей для проведения обзора принятых ранее резолюций по этим вопросам.

Без поддержки международного сообщества мы не смогли бы сделать произведенные нами выплаты. Необходимо оказывать такую поддержку и в будущем для того, чтобы полностью решить эту проблему. Комитет финансовых экспертов, в частности, после принятия резолюции 1905 (2009), осуществляет надзор за деятельностью правительства Ирака. Учитывая, что у Ирака поистине гигантская задолженность, составляющая более половины его годового бюджета, а также принимая во внимание тот факт, что 2010 год — это год проведения выборов в национальные законодательные органы страны, в связи с чем консультации относительно формирования правительства, возможно, затянутся на месяцы, мы считаем, что сохранение иммунитета на основе принятия международным сообществом резолюции можно было бы рассматривать в качестве шага вперед со стороны Совета Безопасности в направлении решения этой проблемы.

Чтобы объективно оценить прогресс, достигнутый в осуществлении государственного надзора, правительство Ирака определило пакет поддающихся измерению целей. Результатом достижения этих целей могло бы стать значительное развитие административной и финансовой аудиторской системы. В докладе правительства содержатся детали этой программы.

Я хотел бы также отметить, что в отношении системы учета и измерения производства, поставок и экспорта сырой нефти в ходе обсуждений совета было подчеркнуто, что после прекращения функционирования бартерной системы «нефть в обмен на электричество» в 2007 году и начиная с экспорта нефтепродуктов во второй половине 2009 года весь объем экспортируемой нефти регистрируется на счете поступлений от продажи нефти. Кроме того, при создании системы аудиторов мы надеемся адаптировать наши критерии к нашей работе на местах. Мы надеемся это сделать к 2011 году. Мы создали специализированные комитеты с участием представителей всех министерств для решения задач, необходимых для проведения подробного аудита. Комитеты работают в этом направлении.

В докладе, который должен быть представлен к 1 июля 2010 года во исполнение положений резолюции 1905 (2009), Комитет финансовых экспертов будет стремиться предоставить Совету Безопасности информацию о степени эффективности системы.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Турки Саеда за его очень подробный брифинг.

Слово предоставляется г-ну Ямадзаки.

Г-н Ямадзаки (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за возможность проинформировать Совет о прогрессе, достигнутом в деле укрепления финансового и административного надзора за деятельностью нынешнего Фонда развития Ирака; о юридических вопросах и подлежащих рассмотрению вариантах перехода на другие механизмы; и об оценке прогресса, достигнутого правительством Ирака в подготовке перехода на другие механизмы вместо Фонда, представленной в докладе Генерального секретаря (S/2010/166), подготовленном во исполнение пункта 3 резолюции 1905 (2009).

Что касается первого вопроса — деятельности Фонда и Международного контрольно-консультативного совета, то на своих заседаниях, проведен-

ных 22 и 23 июля 2009 года в Вене, Совет призвал своевременно ежемесячно размещать финансовые ведомости Фонда на веб-сайте Комитета финансовых экспертов. Мне приятно отметить, что Комитет публикует ежемесячные обзоры движения наличности Фонда на своем веб-сайте.

В отсутствие полностью функционирующей комплексной системы учета нефти невозможно надежно определить объем всех экспортных продаж нефти, нефтепродуктов и природного газа из Ирака, доходы от которых должны зачисляться на счет поступления доходов от продажи нефти и счета Фонда развития Ирака. В этой связи мне приятно сообщить, что правительство Ирака завершило составление плана действий с указанием конкретных сроков по созданию полностью функционирующей комплексной системы учета нефти. С этим планом действий и ходом его осуществления можно ознакомиться на веб-сайтах Международного контрольно-консультативного совета и Комитета финансовых экспертов. Я приветствую факт представления Советом подробной обновленной информации и настоятельно призываю к полному осуществлению плана действий, намеченного правительством Ирака.

Сейчас я хотел бы остановиться на юридических вопросах и вариантах, касающихся использования других механизмов вместо Фонда развития Ирака. Во-первых, что касается целевого депозитного счета Ирака и других переводов в Фонд развития, то, как только все оставшиеся мероприятия по программе «Нефть в обмен на продовольствие» будут завершены, все другие остающиеся средства, с учетом вопросов, упомянутых в докладе Генерального секретаря, должны быть переведены с целевого депозитного счета Ирана в Фонд. Хотя обработка удостоверяющих документов идет медленно, на что указывалось в направленном Генеральным секретарем Председателю Совета Безопасности докладе о состоянии дел от 1 мая 2009 года (S/2009/230) и в докладе Генерального секретаря, представленном во исполнение пункта 5 резолюции 1859 (2008) от 27 июля 2009 года (S/2009/385), число незакрытых аккредитивов значительно сократилось и по состоянию на 31 марта 2010 года составило 65.

В случае неполучения Секретариатом требуемого подтверждения поступления товаров в Ирак Совет Безопасности может аннулировать остающиеся аккредитивы с неподтвержденными уведомлениями о поставке, при условии предоставления правительством Ирака полного возмещения в отношении всей деятельности Организации, ее представителей и агентов в связи с программой «Нефть в обмен на продовольствие» со времени ее учреждения.

Далее, хочу остановиться на вопросе обязательных платежей в Компенсационный фонд Организации Объединенных Наций. Следует напомнить, что в пункте 21 резолюции 1483 (2003) Совет Безопасности постановил, что не только 5 процентов от поступлений от всех экспортных продаж нефти, нефтепродуктов и природного газа из Ирака должны направляться в Компенсационный фонд, но и что «это требование будет иметь обязательный характер для сформированного надлежащим образом международно признанного представительного правительства Ирака и любых его правопреемников». Поэтому важно обеспечить, чтобы нынешний механизм был сохранен или же чтобы был создан альтернативный, не менее эффективный механизм для обеспечения платежей в Компенсационный фонд.

Сейчас обратимся к вопросу о привилегиях и иммунитетах Фонда развития Ирака. Еще при его учреждении в 2003 году существовало четкое понимание в отношении того, что Фонд будет пользоваться такими привилегиями и иммунитетами в течение ограниченного и конкретно указанного периода времени. Поэтому, как только Фонд полностью переходит в национальную собственность и под национальный контроль, он перестает пользоваться такими привилегиями и иммунитетами, если Совет Безопасности не примет иного решения на этот счет.

Сейчас обратимся к вопросу о роспуске Международного контрольно-консультативного совета. В соответствии с решением о продлении его мандата до 31 декабря 2010 года, содержащимся в резолюции 1905 (2009), и разделом 9В пересмотренного круга полномочий Консультативного совета, «будут приняты меры для оперативного роспуска Международного контрольно-консультативного совета не позднее 31 декабря 2010 года».

И наконец, вопрос об оценке прогресса, достигнутого правительством Ирака в подготовке к переходу на другие механизмы вместо Фонда развития Ирака. План действий и сроки, представленные

правительством Ирака, являются реалистичными, и я рад, что правительство Ирака планирует назначить независимого международного аудитора, которому будет поручено подтвердить, что все поступления от экспортных продаж нефти, нефтепродуктов и природного газа из Ирака учтены. Кроме того, я отмечаю, что правительство Ирака, в своем первом квартальном отчете Совету Безопасности, признает свои обязательства перед Компенсационным фондом во исполнение пункта 21 резолюции 1483 (2003).

Как я упоминал ранее в ходе настоящего брифинга, Комитет финансовых экспертов завершил составление плана действий с указанием конкретных сроков по созданию полностью функционирующей комплексной системы учета нефти, и я призываю правительство Ирака предоставить обновленную информацию по этому вопросу в своем следующем квартальном отчете Совету Безопасности.

Что касается подробных сведений о прогрессе, достигнутом в деле укрепления финансового и административного надзора за деятельностью нынешнего Фонда развития Ирака, то я отмечаю, что некоторые меры и цели включены в доклад, представленный Ираком. Кроме того, я отмечаю, что секретариат совета министров будет обеспечивать соблюдение установленных сроков достижения этих целей. Я призываю правительство Ирака продолжать информировать Совет Безопасности и включить обновленную информацию о ходе внедрения указанной системы в свой следующий ежеквартальный доклад Совету Безопасности.

Предстоит сделать еще многое для полного осуществления представленного правительством Ирака плана действий по переходу к структурам, заменяющим Фонд развития Ирака. Я буду с нетерпением ожидать возможности представить Совету Безопасности информацию о прогрессе, достигнутом правительством Ирака в подготовке к переходу к таким структурам.

Я завершаю свой брифинг по докладу Генерального секретаря, представленному во исполнение пункта 3 резолюции 1905 (2009). Я с радостью отвечу на любые вопросы членов Совета в отношении этого доклада.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Ямадзаки за его брифинг. Заслушанные нами два брифинга, г-на Турки Саеда со стороны Ирака и г-на Ямадзаки со стороны Генерального секретаря, дополняют друг друга и послужат основой для дальнейшей работы Совета.

В соответствие с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.